

la cancelación de programas de mayor calidad ofrecidos en idiomas locales.

UN FUTURO OPTIMISTA Y MÁS CLARO PARA LOS ETB

En general, la investigación revela que la mayoría actúa de forma positiva con respecto a los ETB, tanto a nivel institucional como nacional. Como lo plantea un entrevistado, esto podría deberse en parte a que los ETB aún no han alcanzado un punto crítico en la mayoría de los países europeos (a diferencia de los Países Bajos) y no son considerados como un tema particularmente controvertido para su análisis y debate. Los entrevistados creen que sus IES continuarán ofreciendo estos cursos en el futuro y que la demanda y la oferta de dichos programas continuarán aumentando a nivel mundial. Al mismo tiempo, los entrevistados reconocen la necesidad de ser estratégicos con respecto a la oferta de los ETB e identificar programas específicos. Es probable que el futuro traiga cambios tanto cuantitativos como cualitativos a los ETB en Europa, así como un mayor debate sobre el valor de dichos programas cuando sean una característica más común en el escenario educativo.

Una internacionalización híbrida en Corea: ¿un desarrollo prometedor?

HEE KYUNG LEE Y BYUNG SHIK RHEE

Hee Kyung Lee es una estudiante de postgrado del Departamento de Educación de la Universidad Yonsei, Seúl, República de Corea. Correo electrónico: hkleee2@yonsei.ac.kr. Byung Shik Rhee es profesor de educación superior y director del Centro de Educación Superior Mundial, Departamento de Educación de la Universidad Yonsei. Correo electrónico: beyoung@yonsei.ac.kr.

En las últimas décadas, un gran número de estudiantes ha participado en la educación superior transfronteriza, principalmente en los principales países de habla inglesa. Sin embargo, los estudiantes de

países en vías de desarrollo ahora están buscando otras opciones. Gracias a nuevas estrategias de internacionalización, como el aumento del uso del idioma inglés en los campus, Corea se ha convertido en uno de esos países de destino.

Recientemente, las instituciones de educación superior (IES) coreanas han sido testigos de un nuevo modelo de internacionalización de rápido crecimiento que combina las características actuales de la internacionalización—modelo típico de estudios en el extranjero en el que los estudiantes extranjeros tienen clases en el idioma principal del país anfitrión y en el que los estudiantes extranjeros tienen clases en programas académicos por separados—con programas educativos recientemente desarrollados y basados en la demanda. Llamáramos a esta combinación como un modelo híbrido de internacionalización basado en la demanda y orientado localmente o sólo como un modelo híbrido. Aunque es demasiado pronto para decir qué tan bueno es, esperamos que nuestra evaluación ayude a las IES de los países en desarrollo de habla no inglesa a explorar nuevas estrategias de internacionalización.

EL ENFOQUE POPULAR DE LA ÚLTIMA DÉCADA PARA LOGRAR LA INTERNACIONALIZACIÓN EN COREA

Para internacionalizar sus IES, Corea se ha enfocado en crear entornos de aprendizaje “amigables con el idioma inglés”. Las IES han contratado profesores extranjeros de instituciones de élite y han establecido instituciones internacionales de habla inglesa como Underwood International College en la Universidad Yonsei. La cantidad de cursos que se imparten en inglés sigue en aumento. Por ejemplo, la Universidad de Ciencia y Tecnología de Pohang se ha convertido en un campus bilingüe que utiliza tanto el coreano como el inglés como idiomas académicos y administrativos formales.

Además, desde 2005, el gobierno coreano ha estado ofreciendo becas a estudiantes extranjeros mediante el Proyecto Estudiar en Corea. También ha creado un centro de educación mundial e invitó a cinco universidades de renombre de países desarrollados de habla inglesa (como la Universidad George Mason y la Universidad Estatal de Nueva York) a la Zona Económica Libre de Incheon. Este enfoque de internaciona-

lización ha resultado ser bastante exitoso: durante más de una década, el número de estudiantes extranjeros de pregrado ha aumentado de 9.835 en 2005 a 45.966 en 2017.

¿QUÉ ES LO MALO DE ESTE ENFOQUE?

A pesar del crecimiento inédito de las matrículas de los estudiantes extranjeros en Corea, esta estrategia de más de una década parece ser solo parcialmente exitosa, por tres razones. Primero, el uso del inglés como medio de instrucción (IMI) no parece atraer a nuevos estudiantes extranjeros. La mayoría de ellos provienen de países asiáticos (la mayoría de China) y no están interesados en aprender en inglés ni estudiar en países de habla inglesa. Los estudios demuestran que muchos llegaron a Corea para aprender sobre la cultura y el idioma de Corea.

Segundo, puede que no sea rentable a largo plazo. Debido a que esta estrategia no satisface las demandas académicas de la mayoría de los estudiantes extranjeros entrantes, las IES coreanas solo pueden ofrecer un entorno académico limitado a esos estudiantes. Por lo tanto, para matricular estudiantes extranjeros será necesario contar con un programa de becas atractivo y complementario, lo cual es caro tanto para el gobierno como para las IES participantes.

Para internacionalizar sus IES, Corea se ha enfocado en crear entornos de aprendizaje “amigables con el idioma inglés”.

Tercero, Corea no está en una buena posición para exhibir su entorno amigable con el inglés como una fortaleza ya que el inglés no es el idioma académico principal del país. Aunque un número decente del personal académico obtuvo sus títulos en países de habla inglesa, también lo hizo el profesorado en otros países. Cualquier otro país con recursos financieros y humanos puede aplicar esta misma estrategia. En general, no es tan demandante, caro ni competitivo como lo esperábamos.

UN DESARROLLO RECIENTE: UN MODELO HÍBRIDO EMERGENTE

Recientemente, en Corea, ha surgido un nuevo modelo de internacionalización, que proponemos denominar “basado en la demanda, orientado localmente e híbrido” o sólo híbrido. Como ejemplo, Global Leaders College (GLC) de la Universidad Yonsei solo acepta estudiantes cuya formación académica no esté relacionada con Corea. No toman clases con el resto de los estudiantes de la universidad, lo hacen por separado. Lo que es único es que esta institución ha creado y enseña lo que a sus estudiantes les gustaría estudiar: un programa de cultura e idioma coreano.

¿Por qué es mejor el modelo híbrido? En primer lugar, es más rentable. Como no existe un límite de matrículas ni de aranceles para los estudiantes extranjeros, las IES participantes pueden cobrar más a estos y generar ingresos. También es posible contar con un ahorro económico ya que no son necesarios los profesores que hablan inglés.

Segundo, este modelo asegura beneficios tanto para los proveedores como para los receptores del programa. Al ofrecer programas adaptados a las necesidades académicas de los estudiantes, como el apoyo paso a paso del idioma coreano y una carrera en “Educación en lengua y cultura coreana”, GLC reconoce y respeta el motivo por el cual los estudiantes extranjeros decidieron estudiar en el país. Los docentes no tienen que preocuparse por el impacto negativo del inglés en la calidad de su enseñanza. De hecho, éste es un modelo para cualquier país que desee aprovechar sus ventajas únicas para internacionalizar su educación superior.

¿ES SUSTENTABLE?

La adopción de este modelo híbrido puede mitigar la concepción influenciada de que los países no occidentales pueden promover la competitividad nacional solo al integrarse con éxito a la red académica mundial que se comunica en inglés. Adoptarlo también valora las fortalezas y la ventaja competitiva de la capacidad educativa de cada nación. Dado que el dominio del inglés está actualmente en juego con el aumento de las políticas contrarias a la inmigración en los principales países de habla inglesa, aprovechar la cultura y el idioma coreano como recurso es innovador y oportuno.

¿Pero es este modelo sustentable? Quizás. La cultura coreana sigue en aumento, como fue demostrado en los Juegos Olímpicos de Invierno Pyeong-Chang 2018, con ceremonias de apertura y clausura animadas con música K-pop. ¿Pero por cuánto tiempo la cultura y el idioma coreano seguirán siendo culturalmente atractivos? Es importante saber qué tan correcta es esta estrategia o tal vez la pregunta debería ser qué se debe sustentar. Este modelo híbrido no resuelve el problema actual de la internacionalización (el capitalismo académico), incluso contribuye a mantenerlo. Parece correcto que las IES deben satisfacer las demandas de los estudiantes extranjeros, ya que estos pagan sus estudios y no debemos permitir que prevalezca un enfoque impulsado por el mercado en los proyectos de internacionalización. Es posible que los estudiantes extranjeros hayan venido sólo a consumir servicios educativos. Sin embargo, las IES tienen el deber social de fomentar la comprensión intercultural y global entre los estudiantes, en especial en aquellos que no pueden costear estudiar en el extranjero y la naturaleza exclusiva de este modelo híbrido (que limita las interacciones entre los estudiantes extranjeros y locales) restringe tales oportunidades. Lo que se debe sustentar no es la movilidad, sino que las experiencias de los estudiantes que obtuvieron gracias al cambio del entorno académico y social aportado por la movilidad.

A FUTURO

Sin duda, Corea se ha convertido en un centro de educación regional, ya que produce y entrega conocimientos sobre la cultura y el idioma coreano que solicitan los estudiantes extranjeros entrantes. Aunque esta estrategia puede aportar más beneficios a las IES, las estrategias de internacionalización impulsadas por el idioma inglés también seguirán siendo importantes. No solo ofrecen una valiosa experiencia de aprendizaje para los estudiantes locales, sino que el inglés es el idioma académico de la era actual.

Para que el modelo híbrido sea sustentable, debemos hacerlo más inclusivo y ayudar a los estudiantes extranjeros no solo a sentirse satisfechos durante sus estudios, sino que también a tener éxito después de titularse. Los estudiantes deben obtener algo duradero y significativo por el dinero y el tiempo que invirtieron en el programa. Como resultado de sus títulos, ¿se han

vuelto más tolerantes a las diferencias culturales? A futuro, ¿podrán aprovechar tales actitudes en el trabajo y en las actividades diarias? Al abordar adecuadamente estas limitaciones, el modelo puede servir como complemento para el modelo popular de internacionalización impulsado por el idioma inglés en los países de habla no inglesa.

Políticas nacionales y el rol del idioma inglés en la educación superior

XINYAN LIU

Xinyan Liu es estudiante de magister en el programa de Educación Superior Internacional del Boston College, EE. UU. Correo electrónico: liupm@bc.edu.

Este ensayo está basado en un estudio con el mismo título, solicitado por la Asociación Internacional de Universidades (IAU) en París y disponible en liupm@bc.edu.

A medida que el impacto de la globalización se extiende y aumenta, la educación superior en todo el mundo ha respondido activamente junto a la internacionalización de las instituciones terciarias. El uso del inglés como medio de instrucción (IMI) ha sido una de las tantas iniciativas adoptadas. Esto se atribuye parcialmente al estatus del inglés como lengua franca de la comunidad académica en la investigación, la publicación y la enseñanza.

El estatus de los idiomas locales en las sociedades de habla no inglesa es sensible a la introducción del inglés como idioma principal de la producción de conocimiento, especialmente en las regiones o países que han enfrentado diversas formas de opresión. La preservación de la lengua y la cultura de los grupos minoritarios o del grupo nacional principal puede verse afectada según la forma en que se establezcan políticas con respecto al idioma inglés. El uso del IMI no puede ser analizado independientemente de la política